

Gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest

# Partenariats pour la gestion des eaux aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020



## GESTION DES EAUX AUX TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Les résidents des Territoires du Nord-Ouest (TNO) ont un lien étroit avec l'eau. Une eau propre et abondante est essentielle au maintien de la santé de l'écosystème et du bien-être social, culturel et économique des habitants du territoire. Beaucoup de gens tirent leur force spirituelle et culturelle de la terre et de l'eau. Nous buvons de l'eau pour rester en bonne santé, tant l'eau souterraine que l'eau de surface. Nous mangeons et utilisons des plantes, des poissons et d'autres animaux qui dépendent de l'eau. Nous dépendons de l'eau pour notre économie, y compris la chasse et la pêche. Les cours d'eau sont une source d'énergie qui peut être utilisée pour produire de l'électricité. Nous utilisons l'eau pour voyager et transporter des marchandises en été comme en hiver. Nous avons tous la responsabilité de prendre soin de la terre et de l'eau.

Notre utilisation de l'eau et de la terre ne doit pas nuire à l'eau et aux écosystèmes aquatiques dont dépendent les humains, les plantes et les animaux. Cette responsabilité s'appelle la *gestion des eaux*.

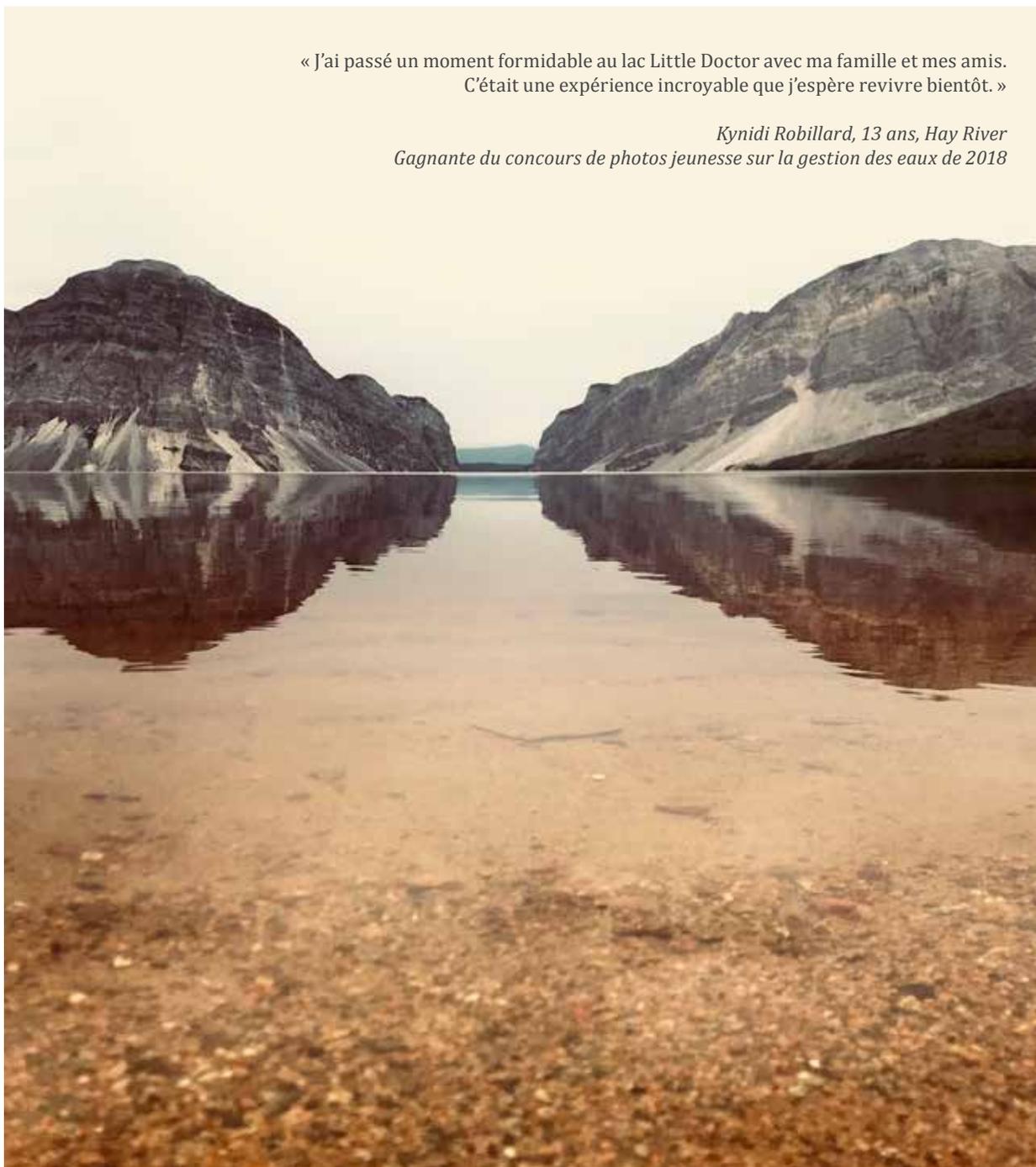
Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) appuie et soutient la mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO, La voix du Nord, les eaux du Nord (Stratégie de gestion des eaux). La Stratégie de gestion des eaux, publiée en 2010, a une vision selon laquelle « les eaux des Territoires du Nord-Ouest resteront toujours propres, abondantes et productives ». Le GTNO s'est engagé à travailler avec les partenaires du secteur de l'eau pour que cette vision se concrétise.



Référence photographique :  
Don Wilson, 20 ans, Hay River  
Gagnant du concours de  
photos jeunesse sur la gestion  
des eaux de 2018

« J'ai passé un moment formidable au lac Little Doctor avec ma famille et mes amis.  
C'était une expérience incroyable que j'espère revivre bientôt. »

*Kynidi Robillard, 13 ans, Hay River  
Gagnante du concours de photos jeunesse sur la gestion des eaux de 2018*



## QU'EST-CE QUE L'EAU SIGNIFIE POUR VOUS ET VOTRE COMMUNAUTÉ?

Les jeunes des Territoires du Nord-Ouest ont été invités à participer au Concours multimédia jeunesse 2018 sur la gestion des eaux. On leur demandait de soumettre des photos, des illustrations et des vidéos décrivant ce que l'eau signifie pour eux et pour leur communauté. Leurs soumissions ont été présentées à l'atelier annuel de mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux tenu à Dettah, en octobre 2018. Des partenaires du secteur de l'eau des TNO et d'ailleurs ont parcouru cette impressionnante collection de photos, d'illustrations et de vidéos et ont voté pour leurs favoris. Félicitations aux gagnants!

### CATÉGORIE PHOTOS

Moins de 14 ans : Kynidi Robillard, Hay River  
14-25 ans : Don Wilson, Hay River

### CATÉGORIE ILLUSTRATIONS

Keila Badillo, Norman Wells

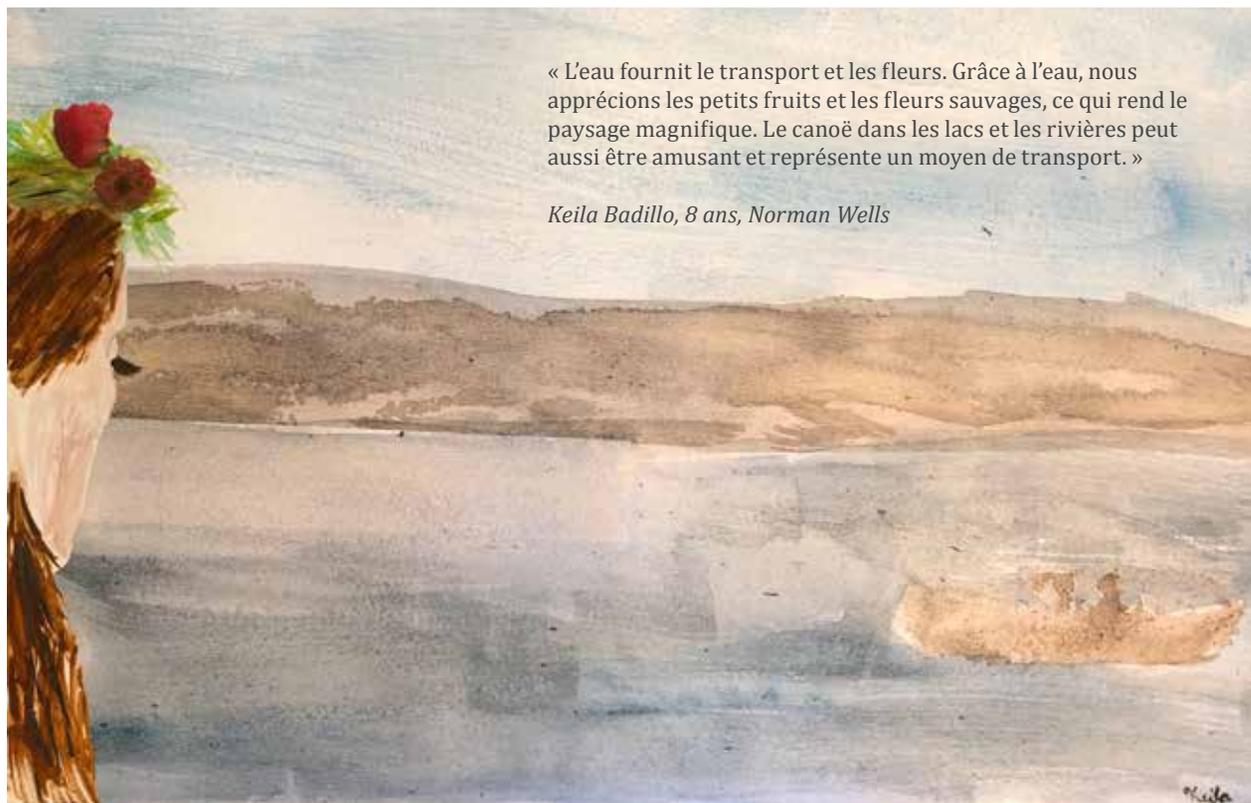
### CATÉGORIE VIDÉOS

Carson Asmundson, Yellowknife

Nous sommes heureux de présenter les photos et les illustrations du concours dans ce calendrier. Veuillez noter que certaines légendes de photos ont été modifiées pour des raisons de longueur et de clarté.

### PARTENAIRES DE L'EAU

*Tous les particuliers et groupes qui jouent un rôle dans la gestion de l'eau, soit, entre autres, tous les ordres de gouvernement, les organismes et gouvernements autochtones, les organismes de réglementation, les organisations non gouvernementales, les établissements d'enseignement, les entreprises et les collectivités des TNO.*



« L'eau fournit le transport et les fleurs. Grâce à l'eau, nous apprécions les petits fruits et les fleurs sauvages, ce qui rend le paysage magnifique. Le canoë dans les lacs et les rivières peut aussi être amusant et représente un moyen de transport. »

*Keila Badillo, 8 ans, Norman Wells*

## PARTENARIATS POUR LA GESTION DES EAUX AUX TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Les partenaires du secteur des eaux ont élaboré conjointement la Stratégie de gestion des eaux et deux plans d'action connexes pour améliorer et promouvoir la gestion de l'eau aux Territoires du Nord-Ouest à tous les niveaux.

Les partenariats nous permettent de conjuguer nos efforts afin d'assurer une gestion efficace de l'eau dans l'intérêt de tous les Ténéois. Ces partenariats sont divers et prennent la forme de partenariats entre les communautés, les ordres de gouvernement, les universitaires, les organisations non gouvernementales, les entreprises, les jeunes et les aînés.

Ils ont lieu au niveau communautaire, régional, territorial et même transfrontalier. Ces partenariats sont essentiels à la mise en œuvre de la vision de la Stratégie de gestion des eaux.

Le présent calendrier de la Stratégie de gestion des eaux 2019-2020 souligne l'importance de la collaboration en matière de gestion des eaux aux TNO et présente certains des partenariats clés de la Stratégie.

Pour en savoir davantage sur la gestion des eaux aux TNO ou pour consulter le résumé en langage clair et les enregistrements sonores du Plan d'action de la Stratégie de gestion des eaux des TNO 2016-2020 (disponible en six langues autochtones), allez à [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA)



*Dean Charlie, 23 ans, Fort McPherson*



# JUILLET 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	1 Fête du Canada	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

## COMITÉ DIRECTEUR AUTOCHTONE

Le Comité directeur autochtone (CDA) de la Stratégie de gestion des eaux a été formé pour guider l'élaboration de la Stratégie de gestion des eaux des TNO. Les membres du CDA servent de lien entre leurs gouvernements autochtones respectifs et la Stratégie de gestion des eaux et fournissent des conseils sur la mise en œuvre de la Stratégie. Cette responsabilité permanente comprend la présentation de rapports sur les activités de la Stratégie de gestion des eaux à leurs communautés et à leurs dirigeants. Le CDA conseille également les partenaires du secteur des eaux dans leurs relations avec les gouvernements, les organismes et les communautés autochtones. Ces conseils portent notamment sur des orientations relatives aux connaissances traditionnelles et à la recherche technique, à la

mobilisation des jeunes, à la mise en œuvre d'accords transfrontaliers de gestion des eaux, aux communications publiques et à d'autres initiatives de la Stratégie de gestion des eaux. Le CDA comprend des représentants de la Première Nation Acho Dene Koe, des Premières Nations du Dehcho, du Conseil tribal des Gwich'in, de la Société régionale inuvialuite, de la Première Nation Kát'odeeche, de la bande dénée de Nahanni Butte, de l'Alliance des métis du Slave Nord, de la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest, du Sahtu Secretariat Inc., de la Première Nation de Salt River, du gouvernement t̨ı̨ch̨o et du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (ERN). Pour en savoir davantage, consultez [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).



*Sarah Booth, 10 ans, Fort McPherson*



# AOÛT 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	31	1	2	3
4	5 Congé civique	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## TRACKING CHANGE

L'Université de l'Alberta collabore au projet de recherche *Tracking Change* avec le Conseil du bassin du Mackenzie, ERN et un certain nombre de collectivités du bassin du Mackenzie. Ce projet de recherche international est financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) jusqu'en 2020. *Tracking Change* regroupe un réseau d'organismes autochtones et communautaires, de gouvernements et d'universités pour renforcer la capacité de documenter et de partager les connaissances locales et traditionnelles sur les changements socioécologiques qui se produisent dans le bassin du Mackenzie, le cours

inférieur du Mékong (Thaïlande) et le cours inférieur de l'Amazone (Brésil) et de déterminer le rôle que peuvent jouer ces connaissances dans la gestion des bassins hydrographiques. Au cours de la quatrième année du projet *Tracking Change*, plus de 60 communautés (un peu plus de 30 dans le bassin du Mackenzie), 17 étudiants des cycles supérieurs et plus de 20 chercheurs universitaires débutants et chevronnés ont participé à des projets communautaires. Pour en savoir davantage sur le projet *Tracking Change*, consultez [TRACKINGCHANGE.CA](http://TRACKINGCHANGE.CA).





« Le lac Frame sera toujours un endroit spécial à mes yeux. C'est l'un des rares endroits où j'aime aller lorsque je dois m'éloigner de tout et que je veux admirer quelque chose de beau pour raviver ma passion pour l'art et la créativité. »

*Randy Hiebert, 23 ans, Yellowknife*

# SEPTEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2 Fête du Travail	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30 Journée nationale de la vérité et de la réconciliation	1	2	3	4	5

## PARTENARIATS EN GESTION DES EAUX COMMUNAUTAIRES

Les gouvernements et les organismes autochtones jouent un rôle actif en veillant à ce que leur territoire traditionnel soit protégé et à ce que les obligations découlant des traités et des accords sur les terres, les ressources et l'autonomie gouvernementale soient respectées. Ce rôle est assuré par divers conseils et comités sur les terres et les ressources qui entreprennent des activités dans le cadre des volets de la Stratégie de gestion des eaux ou y participent. La Première Nation Ka'a'gee Tu, qui était préoccupée par l'exploitation pétrolière et gazière en amont des collines Cameron, a lancé un programme trimestriel d'échantillonnage de l'eau en 2012-2013 assurant la surveillance de trois sites situés dans la région du lac Tathlina (lac Tathlina, rivière Cameron Ouest et lac Upper Kakisa)

et un site sur la rivière Kakisa. La Première Nation Ka'a'gee Tu dirige le programme et, en partenariat avec des scientifiques du gouvernement et des universités, forme les membres des communautés à la collecte de données sur la qualité de l'eau qui pourront être utilisées pour la prise de décisions et l'élaboration de programmes de surveillance. Les surveillants utilisent des motoneiges en hiver et au printemps pour installer et entretenir les instruments et prélever des échantillons instantanés. Les membres de la communauté s'envolent vers lac Tathlina pendant la saison des eaux libres pour entretenir les mêmes sites d'échantillonnage et restent au camp communautaire. Pour en savoir davantage, consultez le [DEHCHO.ORG](http://DEHCHO.ORG).



« Beaucoup d'entre nous ont grandi ou vivent maintenant près d'un plan d'eau. Un nombre encore plus important d'entre nous choisissons de passer nos vacances au bord de l'eau. Même au cœur d'une grande ville, les gens se rassemblent autour d'une fontaine pour manger ou s'assoient simplement pour regarder les passants. En fait, les gens se rassemblent invariablement autour de l'eau (un peu comme dans la cuisine à l'occasion d'une fête à la maison). Nous sommes attirés par l'eau comme nos frères animaux, même si nous disposons déjà de robinets et de bouteilles d'eau. »

*Cassidy Villeneuve, 18 ans, Fort Smith*

# OCTOBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14 Action de grâces	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31 Halloween	1	2

## OFFICES DES TERRES ET DES EAUX AUX TNO

Les offices des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie (Mackenzie, Gwich'in, Sahtú et Wek'èezhì) et l'Office inuvialuit des eaux sont des organismes de réglementation qui collaborent avec divers partenaires du secteur des eaux (ministères du GTNO, collectivités, Bureau d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie, etc.) à la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux. Parmi les mesures qu'ils prennent, citons l'amélioration des systèmes de gestion des déchets municipaux et de traitement des eaux usées aux Territoires du Nord-Ouest ainsi que l'examen et élaboration de lignes directrices et de règlements afin de clarifier les processus d'évaluation environnementale et réglementaire en vigueur. En 2017, les offices des terres et des eaux de la vallée du

Mackenzie et le gouvernement des TNO ont publié conjointement les Lignes directrices concernant les zones de mélange des effluents. Ces lignes directrices s'inscrivent dans le cadre d'un effort continu visant à améliorer le processus décisionnel en matière de réglementation de l'eau et à clarifier les décisions relatives aux permis d'utilisation de l'eau en ce qui concerne le rejet des effluents et l'utilisation de zones de mélange. Ces lignes directrices sont les premières à être publiées conjointement par le GTNO et les offices depuis que les responsabilités relatives à l'eau ont été transférées du gouvernement fédéral au GTNO en 2014. Pour en savoir davantage, consultez [MVLWB.COM](http://MVLWB.COM), [GLWB.COM](http://GLWB.COM), [SLWB.COM](http://SLWB.COM), [WLWB.CA](http://WLWB.CA), [INUVWB.CA](http://INUVWB.CA) ou [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).



« Voici une photo de mon grand-père, Gabriel Lafferty. Cette photo a été prise sur la rivière des Esclaves. Nous sommes allés avec Environnement et Ressources naturelles et avons prélevé des échantillons d'eau. Non seulement ma famille utilise l'eau de manière traditionnelle, mais elle joue un rôle important à Fort Resolution en tant que gardienne de l'eau. »

*Kathleen Fordy, 22 ans, Fort Resolution*

# NOVEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11 Jour du Souvenir	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## SURVEILLANCE COMMUNAUTAIRE

La surveillance communautaire (SC) permet aux Téoïns de participer aux activités de gestion des eaux – un objectif clé de la Stratégie de gestion des eaux. Elle permet une sensibilisation accrue aux questions de gestion des eaux, une meilleure collecte et application des connaissances traditionnelles et une participation accrue de la communauté aux activités de recherche et de surveillance. Le plus grand programme de SC est le Programme de SC de la qualité de l'eau des TNO. Depuis 2012, celui-ci a renforcé les capacités de 21 collectivités grâce à des séances de formation pratique et à des activités de surveillance. Les résultats de ce programme sont disponibles sur le site Web de Mackenzie DataStream à [MACKENZIEDATASTREAM.CA](http://MACKENZIEDATASTREAM.CA). Le PAGRAO du Dehcho (Programme

autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques), en partenariat avec les Premières Nations du Dehcho, des chercheurs universitaires et les ministères, coordonne le Programme de SC de la qualité de l'eau à l'échelle des TNO dans la région du Dehcho. Le PAGRAO du Dehcho travaille également en étroite collaboration avec le Programme d'intendance Dehcho K'éhodi pour mettre sur pied le Programme d'intendance du Dehcho. Deux gardes-pêche dans chacune des collectivités du Dehcho assurent la surveillance de l'eau, effectuent des observations environnementales et gèrent les ressources de pêche. Pour en savoir plus, consultez [nwtwaterstewardship.ca](http://nwtwaterstewardship.ca) et [DEHCHO.ORG](http://DEHCHO.ORG).



« Cette photo a été prise à la rampe de mise à l'eau de la rivière Yellowknife. Je me souviendrai toujours à quel point il est beau de regarder l'eau couler librement et sans être perturbée. J'ai passé des moments parmi les plus relaxants à la rivière Yellowknife avec mes amis, ma famille, et ce sont des souvenirs mémorables. »

*Randy Hiebert, 23 ans, Yellowknife*

# DÉCEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25 Noël	26 Lendemain de Noël	27	28
29	30	31	1	2	3	4

## PARTENARIAT DU GTNO SUR L'EAU POTABLE

L'eau potable fait l'objet d'une réglementation stricte aux TNO afin que l'on puisse en garantir la qualité et la salubrité. Tous les ordres de gouvernement ont mis en place des mesures pour assurer la salubrité de l'eau potable de la source au robinet. Ces mesures comprennent des restrictions sur l'utilisation des sols et des eaux dans les bassins hydrographiques, le traitement de l'eau potable, l'analyse et la surveillance de la qualité de l'eau, des inspections de santé publique, la formation itinérante ainsi que la formation et la certification des opérateurs des usines de traitement des eaux. Le Comité

interministériel sur l'eau potable et la gestion des déchets est un partenariat entre quatre ministères du GTNO, à savoir Environnement et Ressources naturelles, Santé et Services sociaux, Affaires municipales et communautaires et Infrastructure. Ce comité publie des rapports annuels sur l'eau potable aux TNO et fournit aux Ténos des informations sur le traitement et la distribution de l'eau potable par les municipalités sur le site Web « L'eau potable aux TNO » ([NWTDRINKINGWATER.CA](http://NWTDRINKINGWATER.CA)). Pour en savoir davantage, consultez [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).



« J'ai passé un moment formidable au lac Little Doctor avec ma famille et mes amis.  
C'était une expérience incroyable que j'espère revivre bientôt. »

*Kynidi Robillard, 13 ans, Hay River  
Gagnante du concours de photos jeunesse sur la gestion des eaux de 2018*



# JANVIER 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	31	1 Jour de l'An	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

## PARTENARIAT POUR LA SURVEILLANCE DES ÉCOSYSTÈMES AQUATIQUES TŁICHQ

Le Programme de surveillance des écosystèmes aquatiques tłichq est un programme de collaboration lancé par l'Office des ressources renouvelables du Wek'èezhì et codirigé avec le gouvernement tłichq et l'Office des terres et des eaux du Wek'èezhì. Le projet communautaire vise à résoudre les problèmes de qualité de l'eau et de santé des poissons soulevés par le peuple tłichq. En été, l'équipe responsable du projet organise un camp de pêche sur le territoire qui se déroule chaque année dans une communauté tłichq

différente. Le camp offre aux membres et aux jeunes de la communauté tłichq une occasion d'apprentissage pratique qui leur permet d'entrer en contact avec les aînés et d'acquérir de l'expérience dans la recherche en surveillance aquatique, y compris la collecte d'échantillons de poissons et d'eau ainsi que la réalisation d'observations en utilisant les connaissances tłichq et scientifiques. Pour en savoir davantage, consultez [TLICHO.CA](http://TLICHO.CA) ou [WRRB.CA](http://WRRB.CA).

*Don Wilson, 20 ans, Hay River  
Gagnant du concours de photos jeunesse sur la gestion  
des eaux de 2018*



# FÉVRIER 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14 Saint-Valentin	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

## PARTENARIATS AVEC LE MILIEU UNIVERSITAIRE

Les partenariats avec le milieu universitaire incluent plusieurs universités qui dirigent, codirigent ou soutiennent la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux. Ensemble, les partenaires du milieu universitaire travaillent pour améliorer la participation et le leadership communautaires dans les projets de recherche sur l'eau. Cette responsabilité consiste notamment à faire en sorte que les collectivités des TNO disposent d'informations sur les activités de recherche et aient la possibilité de partager des responsabilités ou de diriger des activités de recherche. L'Institut de recherche Aurora est l'un des principaux

partenaires de plusieurs volets de la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux. En tant qu'organisme ténor, l'Institut de recherche Aurora diffuse les priorités de recherche établies par le gouvernement et les communautés aux établissements universitaires, aide les chercheurs à présenter de l'information aux membres des communautés et fait connaître les possibilités d'apprentissage locales et à distance qui s'offrent aux surveillants des eaux locaux et aux futurs responsables des eaux. Pour en savoir davantage, consultez [NWTRESEARCH.COM](http://NWTRESEARCH.COM) ou [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).



« Lorsque je regarde cette photo, j'ai toujours le sourire aux lèvres. Elle me rappelle tellement les soirées que j'ai passées à regarder le soleil se coucher sur le magnifique lac que nous avons directement dans notre cour arrière. Les plages de bois flotté qui l'entourent, le ciel orange ardent et le son des vagues qui touchent la rive. »

*Don Wilson, 20 ans, Hay River*

# MARS 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

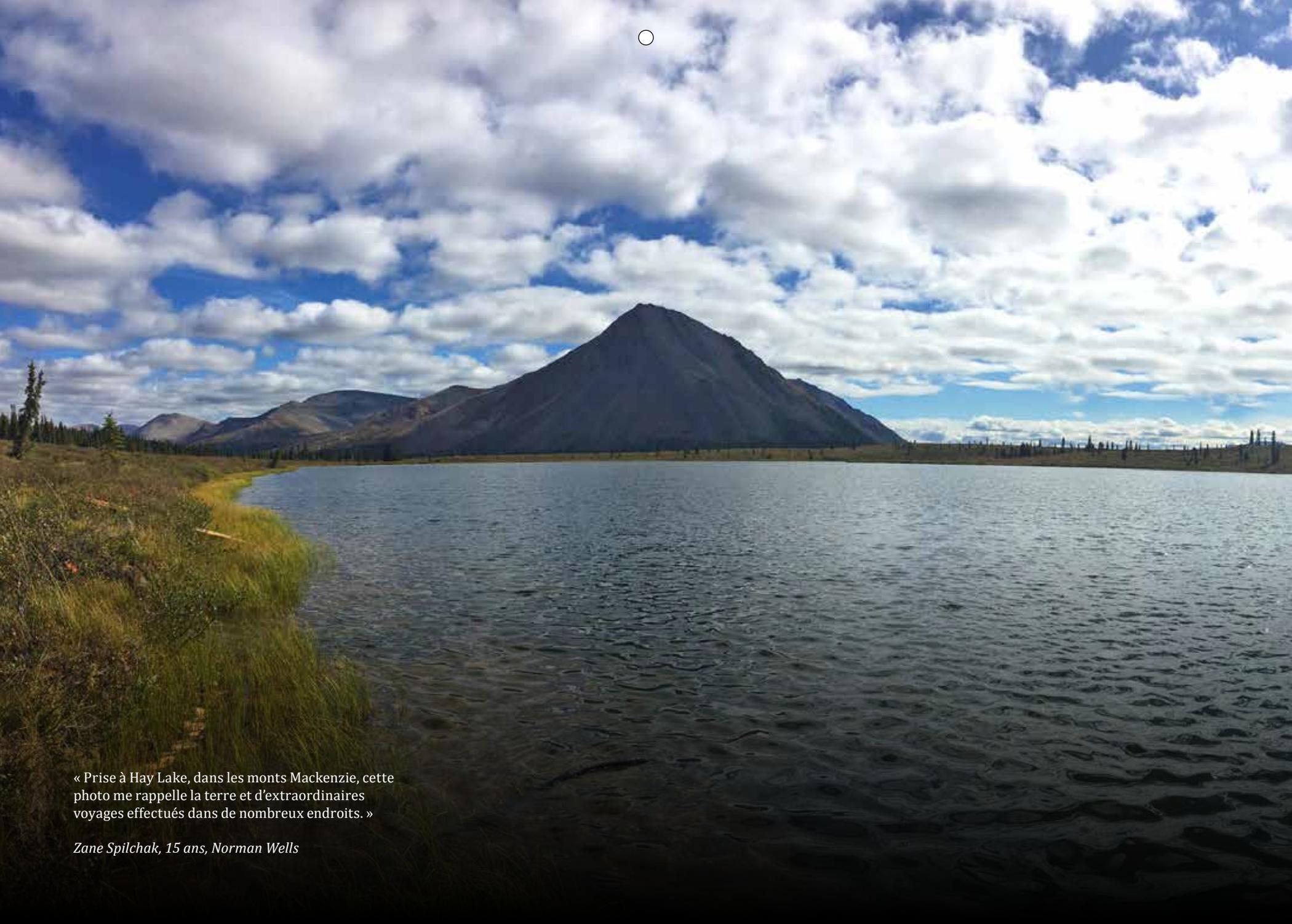
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17 Saint-Patrick	18	19	20	21
22 Journée mondiale de l'eau	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

## ECOLOGY NORTH

Ecology North est une organisation non gouvernementale qui soutient et offre des programmes pour une intendance efficace et à long terme des eaux des TNO. Ses activités de vulgarisation et d'éducation sensibilisent les gens à l'importance de l'eau, des écosystèmes aquatiques et du rôle de gardien et de protecteur de l'eau. En 2018, Ecology North a lancé la campagne #JaimeLeauDesTNO pour promouvoir la consommation d'eau aux TNO et pour sensibiliser le public aux conséquences des bouteilles de plastique jetables. La campagne invite les communautés,

les gouvernements et les écoles à s'engager à éliminer progressivement l'eau embouteillée en signant un engagement en ligne. Ecology North s'est associé à des gouvernements autochtones et à des organisations de jeunes pour offrir des activités de protection des eaux pour les jeunes. Parmi les initiatives en cours d'Ecology North liées à l'eau, mentionnons la Semaine canadienne de l'eau, la Journée des rivières et des océans et les opérations de nettoyage sous-marin. Pour en savoir davantage, consultez [ECOLOGYNORTH.CA](http://ECOLOGYNORTH.CA).





« Prise à Hay Lake, dans les monts Mackenzie, cette photo me rappelle la terre et d'extraordinaires voyages effectués dans de nombreux endroits. »

*Zane Spilchak, 15 ans, Norman Wells*

# AVRIL 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10 Vendredi saint	11
12	13 Lundi de Pâques	14	15	16	17	18
19	20	21	22 Jour de la Terre	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

## PARTAGE DES DONNÉES SUR L'EAU

Mackenzie DataStream contribue au partage des résultats de la surveillance entre les partenaires du secteur des eaux et le public en rendant les données sur la qualité de l'eau accessibles et faciles à trouver en ligne. Mackenzie DataStream permet aux organisations de surveillance de toutes tailles de fournir des données provenant de l'ensemble du bassin du Mackenzie et de les rendre publiques, y compris les données recueillies dans le cadre du Programme

communautaire de surveillance de la qualité de l'eau à l'échelle des TNO. Mackenzie DataStream est le fruit d'une collaboration unique entre la Gordon Foundation et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. L'organisme est dirigé au niveau national par la Gordon Foundation, en partenariat avec les réseaux de surveillance régionaux. Pour en savoir davantage, consultez [MACKENZIEDATASTREAM.CA](http://MACKENZIEDATASTREAM.CA) ou [GORDONFOUNDATION.CA](http://GORDONFOUNDATION.CA).





« Cette photo représente le Grand lac des Esclaves et le delta de la rivière au Foin au coucher du soleil en septembre. J'habite près de ce secteur et j'adore sa grande étendue. J'aime aussi la façon dont les couleurs changent avec le temps et les saisons. »

*Julianne Groenwegen, 11 ans, Hay River*

# MAI 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

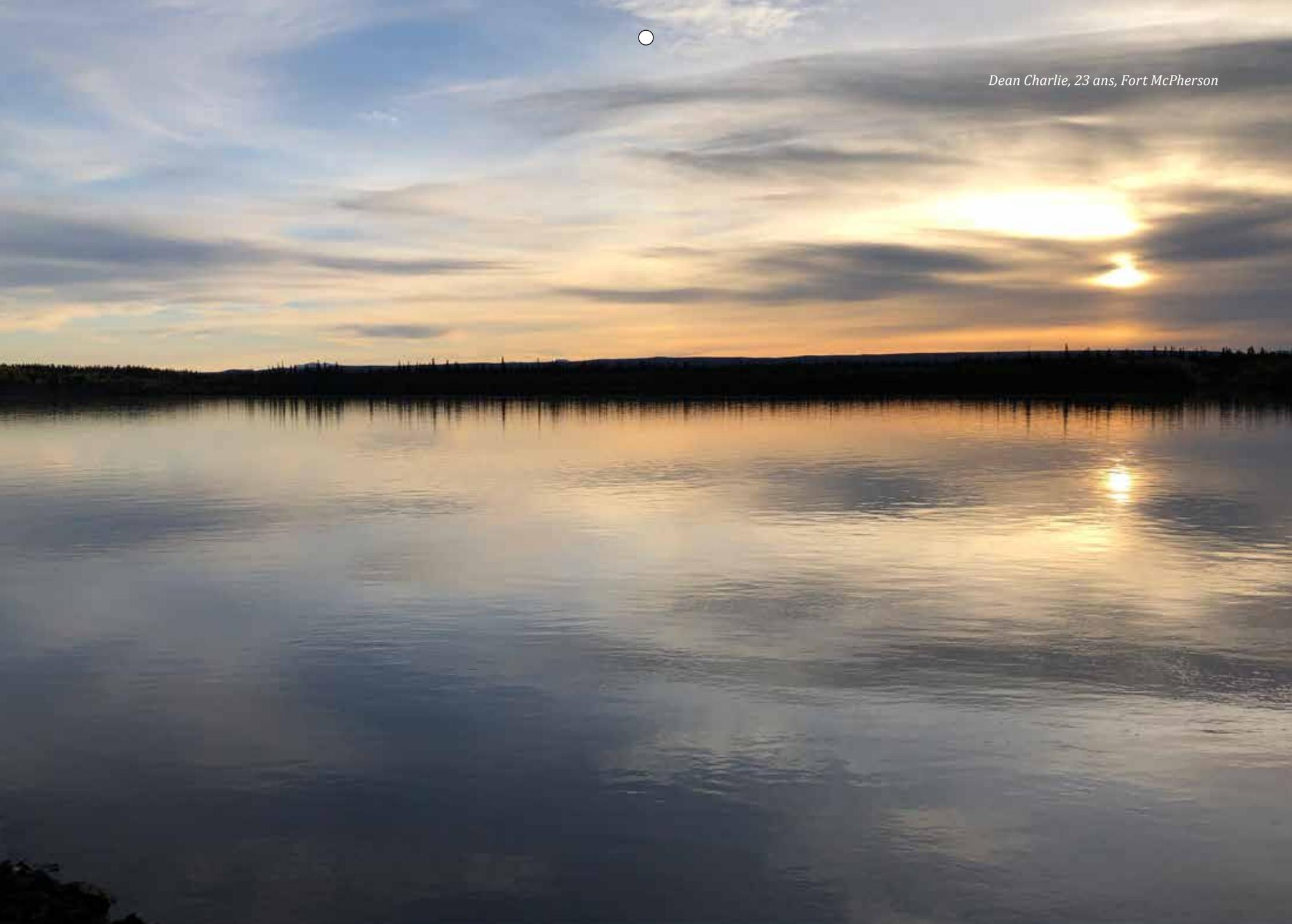
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10 Fête des Mères	11	12	13	14	15	16
17	18 Fête de la Reine	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

## PARTENARIAT ENTRE L'UNIVERSITÉ WILFRID-LAURIER ET LE GTNO

Officiellement établie en mai 2010, l'entente de partenariat de 10 ans entre le GTNO et l'Université Wilfrid-Laurier constitue une initiative grandissante de collaboration entre chercheurs et communautés des TNO. Le partenariat sert à fournir de nouvelles infrastructures et de nouvelles compétences au GTNO dans les domaines de la recherche et de l'éducation en environnement. Il accroît la capacité des TNO à mener des recherches environnementales et contribue à fournir à la prochaine génération de Tenois l'expertise nécessaire pour gérer les ressources naturelles du territoire face aux enjeux

émergents que sont le changement climatique et les répercussions de la croissance et du développement. En septembre 2017, l'Université Wilfrid-Laurier a renforcé son engagement envers les TNO en ouvrant un bureau de recherche à Yellowknife. Le bureau sert de base aux activités de recherche de l'Université Wilfrid-Laurier dans le Nord et à l'établissement de liens avec des partenaires, y compris les gouvernements et les communautés autochtones. Pour en savoir davantage, consultez [WLU.CA/NORTHERN-RESEARCH](http://WLU.CA/NORTHERN-RESEARCH).





*Dean Charlie, 23 ans, Fort McPherson*

# JUIN 2020

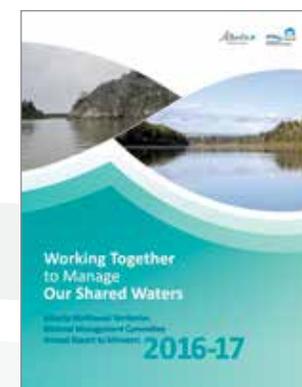
Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
31	1	2	3	4	5	6
7	8 Journée mondiale des océans	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21 Journée nationale des peuples autochtones Fête des Pères	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4

## PARTENARIATS TRANSFRONTALIERS

Les TNO partagent leurs eaux avec l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon, la Saskatchewan et le Nunavut. Comme ces eaux sont partagées et traversent des frontières, nous créons des partenariats pour gérer ces eaux de façon concertée dans le cadre d'accords bilatéraux de gestion des eaux. Le GTNO a conclu des ententes avec les gouvernements de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Ces ententes nous

permettent de nous associer pour partager de l'information, surveiller notre eau et en apprendre davantage à son sujet ainsi que de faire rapport sur le travail que nous accomplissons ensemble. Pour en savoir davantage, consultez [ENR.GOV.NT.CA/EN/SERVICES/WATER-MANAGEMENT](http://ENR.GOV.NT.CA/EN/SERVICES/WATER-MANAGEMENT).





« La rivière Peel, près de Fort McPherson, est un bel endroit à explorer et où s'amuser. »

*Sarah Booth, 10 ans, Fort McPherson*

# JUILLET 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

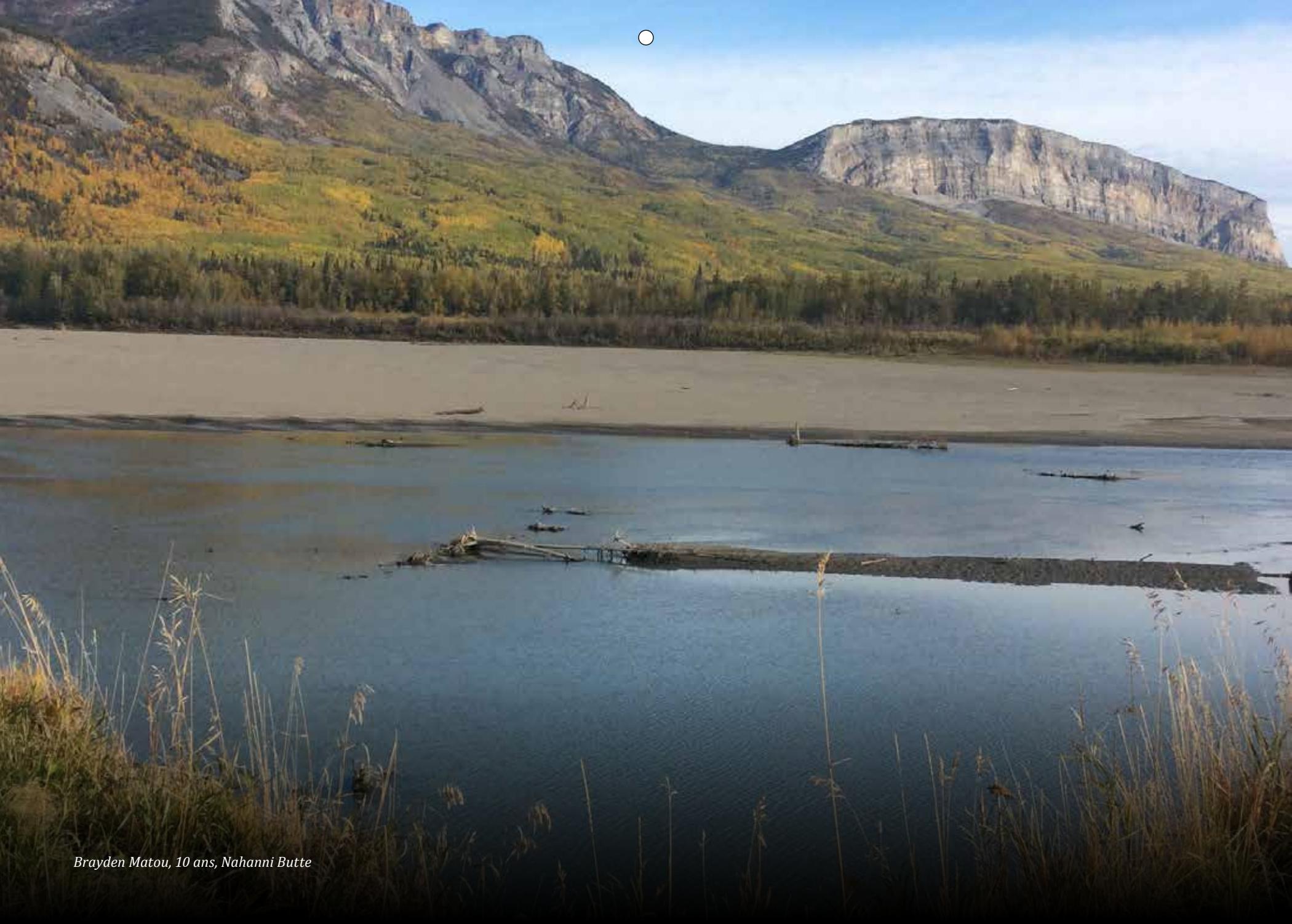
Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	1 Fête du Canada	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

## CONSEIL DU BASSIN DU MACKENZIE

Le Conseil du bassin du Mackenzie est un partenariat entre le Canada et les provinces et territoires qui partagent le bassin du fleuve Mackenzie. Le Conseil a été formé après que les gouvernements du Canada, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et de la Saskatchewan ont signé l'*Entente-cadre sur les eaux transfrontalières du bassin du fleuve Mackenzie* en 1997. La vision du Conseil pour le bassin du Mackenzie est celle du maintien d'un écosystème aquatique sain et diversifié au bénéfice des générations

actuelles et futures. Le Conseil est composé de membres autochtones et gouvernementaux de chacune des provinces et de chacun des territoires du bassin du Mackenzie ainsi que du gouvernement fédéral. Les membres du Conseil collaborent pour échanger de l'information sur chaque partie du bassin du Mackenzie, produire des rapports sur l'état de l'écosystème aquatique et appuyer la prise de décisions visant à maintenir des écosystèmes aquatiques sains. Pour en savoir davantage, consultez [MRBB.CA](http://MRBB.CA).





*Brayden Matou, 10 ans, Nahanni Butte*

# AOÛT 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	31	1
2	3 Congé civique	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

## FONDS COMMUN TÉNOIS POUR LES PROGRAMMES DANS LA NATURE

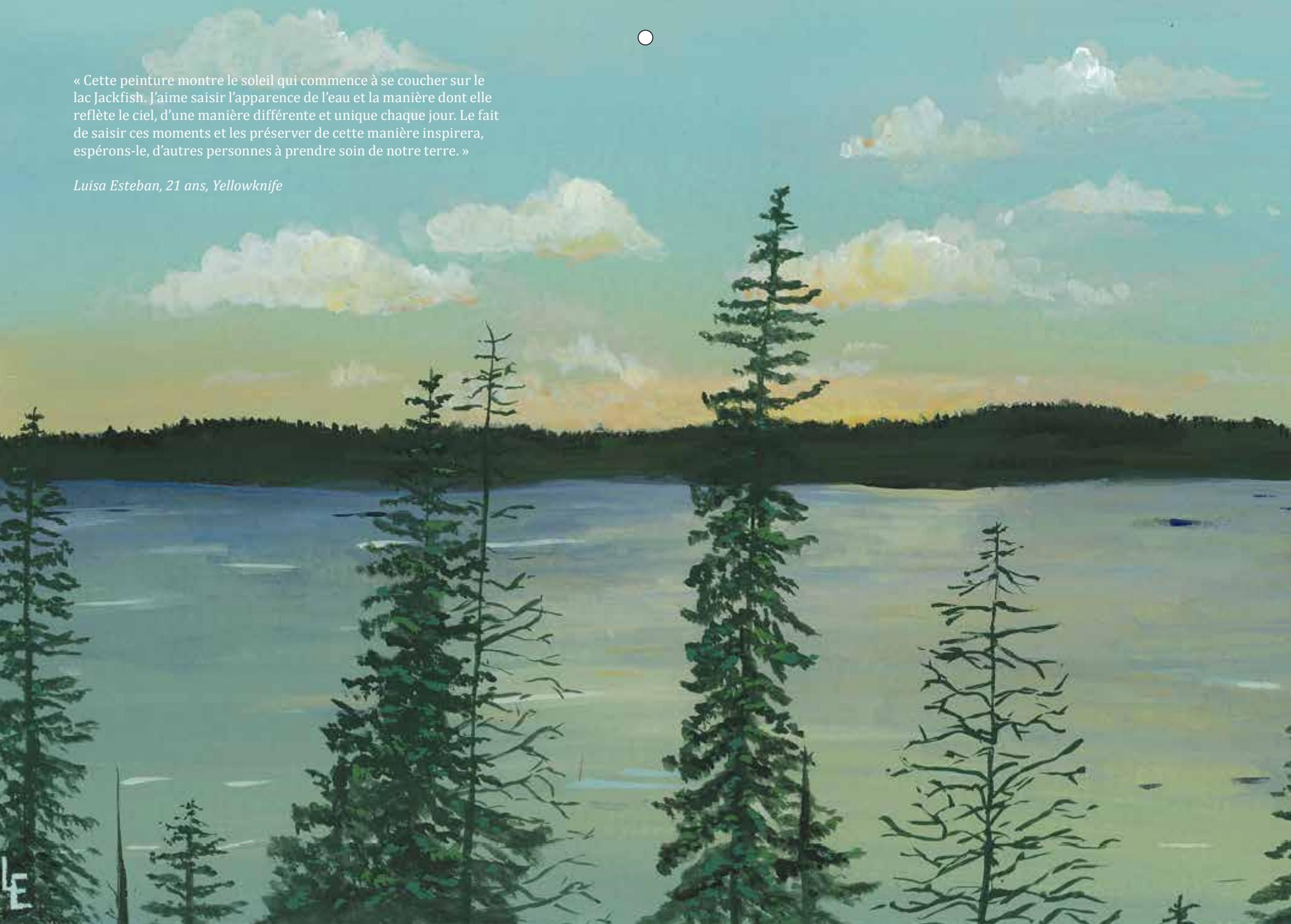
Le Fonds commun ténéois pour les programmes dans la nature favorise et soutient les initiatives axées sur le milieu naturel aux TNO. Créé en 2015, le Fonds réunit des partenaires gouvernementaux, philanthropiques, corporatifs et autres pour aider les communautés et les organismes des TNO à accéder plus facilement à du financement et à d'autres ressources pour leurs projets concernant la nature. Au cours des quatre dernières années, le Fonds a octroyé plus de 3 millions de dollars en subventions à 166 programmes axés sur les ressources de la nature dans toutes les

régions du territoire. Le Fonds soutient des projets qui : permettent aux gens d'aller dans la nature; mettent les membres de la collectivité en contact avec leurs terres, leur eau, leur culture, leur langue et leurs traditions; établissent ou renforcent des partenariats; améliorent la capacité des communautés; sont durables sur le plan environnemental pour soutenir la poursuite du programme. Pour en savoir davantage, consultez [WWW.NWTONTHELAND.CA](http://WWW.NWTONTHELAND.CA).



« Cette peinture montre le soleil qui commence à se coucher sur le lac Jackfish. J'aime saisir l'apparence de l'eau et la manière dont elle reflète le ciel, d'une manière différente et unique chaque jour. Le fait de saisir ces moments et les préserver de cette manière inspirera, espérons-le, d'autres personnes à prendre soin de notre terre. »

*Luisa Esteban, 21 ans, Yellowknife*



# SEPTEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	31	1	2	3	4	5
6	7 Fête du Travail	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30 Journée nationale de la vérité et de la réconciliation	1	2	3

## SURVEILLANCE DES ÉCOSYSTÈMES AQUATIQUES DEPUIS L'ESPACE - C-CORE

En se servant de données provenant de missions d'observation de la Terre appuyées par l'Agence spatiale canadienne, C-CORE est en train d'élaborer un programme de surveillance par satellite pour la rivière des Esclaves et son delta aux TNO. Le projet de surveillance des écosystèmes aquatiques à l'aide d'observations de la Terre (Water Ecosystems Monitoring using Earth Observation Project) a été conçu par C-CORE en collaboration avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest afin de recueillir des informations sur la qualité et l'abondance de l'eau dans les régions de la rivière des Esclaves et de son delta, du Grand lac des Esclaves et du delta

du Mackenzie. Depuis 2014, le programme assure un suivi des principaux indicateurs environnementaux, notamment les niveaux d'eau, les inondations, les changements dans les cours d'eau, la température, la formation de glaces, les dépôts de sédiments et la végétation. Le GTNO et les communautés ont facilement accès aux données colligées grâce à la plateforme de LOOKNorth's Services. Les principaux partenaires sont le Partenariat de la rivière des Esclaves et de son delta, C-CORE, l'Université de la Saskatchewan, les Réseaux de centres d'excellence du Canada et l'Agence spatiale canadienne. Pour en savoir davantage, consultez [C-CORE.CA](http://C-CORE.CA) ou [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).





« Cette photo, pour moi, montre à quel point l'eau peut être fraîche et énergique. Je suis toujours vraiment impressionné par toutes ces petites bulles d'air qui retiennent l'eau! Quand je regarde cette photo, je me souviens d'être une partie du globe, comme la bulle d'air dans l'eau. Cette image rafraîchissante me motive à sauver notre planète! »

*Leah Kanzler, 19 ans, Yellowknife*

# OCTOBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12 Action de grâces	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31 Halloween

## PROGRAMME DE SURVEILLANCE DES EFFETS CUMULATIFS AUX TNO (PSEC TNO)

Le Programme de surveillance des effets cumulatifs des TNO coordonne, mène et finance des recherches sur la surveillance de l'environnement afin de comprendre les effets cumulatifs et de favoriser une meilleure gestion des ressources aux TNO. Les partenariats sont essentiels à de nombreux projets financés par le PSEC. En voici quelques exemples.

1. Un projet sur les concentrations de mercure dans les poissons des lacs du Dehcho par l'Université de Waterloo et le PAGRAO du Dehcho. Les résultats permettront de prévoir plus précisément l'évolution des concentrations de mercure dans les poissons en fonction des

changements environnementaux. 2. L'Université Simon-Fraser et l'Université du Maine, en collaboration avec l'Office des ressources renouvelables des Gwich'in (ORRG) et les conseils des ressources renouvelables des Tetlit Gwich'in, des Gwichya Gwich'in et des Ehdiiat, ont mis au point un programme de surveillance du corégone dans le réseau hydrographique du cours inférieur du Mackenzie. L'ORRG et les conseils des ressources renouvelables locaux utiliseront les résultats pour prendre des décisions sur les prélèvements. Pour en savoir davantage, consultez [NWTDISCOVERYPORTAL.ENR.GOV.NT.CA](http://NWTDISCOVERYPORTAL.ENR.GOV.NT.CA).





« L'eau fournit le transport et les fleurs. Grâce à l'eau, nous apprécions les petits fruits et les fleurs sauvages, ce qui rend le paysage magnifique. Le canoë dans les lacs et les rivières peut aussi être amusant et représente un moyen de transport. »

*Keila Badillo, 8 ans, Norman Wells*



# NOVEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11 Jour du Souvenir	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	1	2	3	4	5

## ASSOCIATION DES COLLECTIVITÉS DES TNO

L'Association des collectivités des TNO (ACTNO) travaille avec les 33 collectivités des TNO. En tant qu'organisme non gouvernemental à but non lucratif, l'ACTNO agit en tant que voix unifiée de celles-ci pour défendre leurs intérêts auprès des gouvernements territoriaux et fédéral et de la Fédération canadienne des municipalités. L'ACTNO facilite également l'échange d'informations et élabore et met en place des programmes et des outils pour répondre aux besoins des collectivités et développer les capacités de gestion. L'ACTNO participe actuellement à

l'élaboration de normes qui garantiront que les infrastructures ténaises seront mieux construites, plus sûres et plus efficaces. Il y aura notamment des normes sur la conception, la mise en place et l'entretien de systèmes de drainage efficaces dans les collectivités en employant des lagunes et des milieux humides et en protégeant le pergélisol de l'érosion. Pour en savoir davantage sur l'ACTNO, consultez [nwtac.com](http://nwtac.com). Pour en savoir davantage sur l'ININ, consultez [SCC.CA/FR/ININ](http://SCC.CA/FR/ININ).





*Faith Vital, 8 ans, Nahanni Butte*

# DÉCEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25 Noël	26 Lendemain de Noël
27	28	29	30	31	1	2

## PARTENARIAT DE LA RIVIÈRE DES ESCLAVES ET DE SON DELTA

Le Partenariat de la rivière des Esclaves et son delta (PRED) est un projet de surveillance communautaire mis sur pied par la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux. Ce partenariat réunit des collectivités, des agences gouvernementales fédérales et territoriales, des gouvernements autochtones, des organismes non gouvernementaux et des universités. Les principaux objectifs du projet PRED sont les suivants.

- S'assurer que les collectivités aient la possibilité de participer activement aux initiatives de recherche, de surveillance et de planification concernant la rivière des Esclaves et son delta.

- Soutenir et coordonner des programmes de recherche et de surveillance communautaires concernant la rivière des Esclaves et son delta fondés sur les connaissances traditionnelles et les sciences.

Plus récemment, le PRED a travaillé en partenariat avec l'Université de la Saskatchewan et le GTNO dans le cadre du Delta Dialogue Network. Ce partenariat vise à examiner le partage de l'information sur la recherche et la surveillance des eaux au sein des communautés de Fort Resolution et de Fort Smith et à recenser les meilleures pratiques en matière de partage des connaissances. Pour en savoir davantage, consultez [NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA).



*Ella Kokelj, 16 ans, Yellowknife*



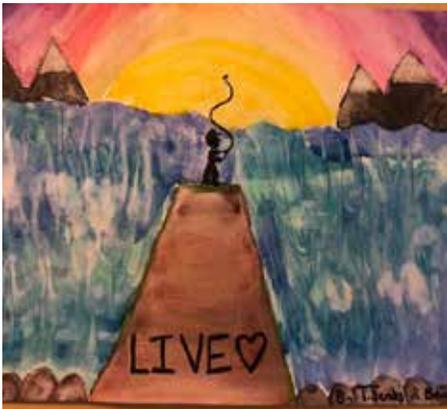
*Kynidi Robillard, 13 ans, Hay River*



*Jeanne Yurris, 24 ans, Yellowknife*



*Cassandra Missautaq, 18 ans, Aklavik*



*Brooke Dalton, 11 ans, Inuvik*



*Kathleen Fordy, 22 ans, Fort Resolution*



*Ciara Konisenta-Vital, 7 ans, Nahanni Butte*



*Jeremy Larter, 15 ans, Fort Simpson*



*Cassandra Missautaq, 18 ans, Aklavik*



*Jaylene Delorme, 14 ans, Hay River*



*Ella Kokelj, 16 ans, Yellowknife*



*Jeremy Larter, 15 ans, Fort Simpson*

# PARTENAIRES POUR LA GESTION DES EAUX AUX TNO

Les partenaires pour la gestion des eaux énumérés ci-après ont contribué à l'élaboration de la Stratégie de gestion des eaux ou contribuent à sa mise en œuvre.

## GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC)  
Environnement et Changement climatique Canada  
Pêches et Océans Canada  
Parcs Canada

## GOUVERNEMENT TERRITORIAL ET ADMINISTRATIONS MUNICIPALES

Environnement et Ressources naturelles (GTNO)  
Exécutif et Affaires autochtones (GTNO)  
Santé et Services sociaux (GTNO)  
Industrie, Tourisme et Investissement (GTNO)  
Infrastructure (GTNO)  
Administrations des terres (GTNO)  
Affaires municipales et communautaires (GTNO)  
Centre de géomatique des TNO (GTNO)  
Société d'habitation des TNO

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX AUTOCHTONES

Comité directeur autochtone  
Première Nation Acho Dene Koe  
Gouvernement du territoire d'Akaitcho  
Premières Nations du Dehcho  
Conseil tribal des Gwich'in  
Société régionale inuvialuite/Conseil inuvialuit de gestion du gibier

Première Nation Kát'odeeche  
Bande dénée de Nahanni Butte  
Alliance des Métis du Slave Nord  
Nation des Métis des TNO  
Sahtu Secretariat Incorporated  
Première Nation de Salt River  
Gouvernement ṯı̱ cẖo

## CONSEILS DE GESTION DES RESSOURCES

Comité d'étude des répercussions environnementales  
Conseil consultatif sur la surveillance de l'environnement  
Office des terres et des eaux des Gwich'in  
Office des ressources renouvelables des Gwich'in  
Organisme indépendant de surveillance environnementale (OISE)  
Office inuvialuit des eaux (OIE)  
Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie  
Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie  
Office des terres et des eaux du Sahtu  
Office des ressources renouvelables du Sahtu  
Organisme de surveillance environnementale du lac Snap  
Office des terres et des eaux du Wek'eezhii  
Office des ressources renouvelables du Wek'eezhii

## ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES

Collège Aurora  
Institut de recherche Aurora  
Université Brock  
Université Carleton  
Centre Dechinta pour la recherche et l'apprentissage  
Université Trent

Université de Montréal  
Université de l'Alberta  
Université du Nouveau-Brunswick  
Université de la Saskatchewan  
Université de Waterloo  
Université Wilfrid-Laurier

## ORGANISMES NON GOUVERNEMENTAUX

Association canadienne des producteurs pétroliers  
Société pour la nature et les parcs du Canada  
Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques du Dehcho (PAGRAO)  
Canards Illimités Canada  
La Fondation Gordon  
Ecology North  
Administrations municipales des Territoires du Nord-Ouest  
Conseil du bassin du Mackenzie  
Association des collectivités des Territoires du Nord-Ouest (ACTNO)  
Chambre des mines des TNO et du Nunavut  
Institut Pembina  
Tides Canada

*Pour en savoir davantage sur les partenariats relatifs à la gestion des eaux aux TNO, consultez*  
[NWTWATERSTEWARDSHIP.CA](http://NWTWATERSTEWARDSHIP.CA)



# · JUILLET 2019 À DÉCEMBRE 2020 ·

## JUILLET 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

## AOÛT 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## SEPTEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	1	2	3	4	5

## OCTOBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

## NOVEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## DÉCEMBRE 2019

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

## JANVIER 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

## FÉVRIER 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

## MARS 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

# · JUILLET 2019 À DÉCEMBRE 2020 ·

## AVRIL 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

## MAI 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

## JUIN 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4

## JUILLET 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

## AOÛT 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

## SEPTEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	1	2	3

## OCTOBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## NOVEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	1	2	3	4	5

## DÉCEMBRE 2020

Partenariats pour la gestion des eaux  
aux Territoires du Nord-Ouest en 2019-2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

Gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest

